

Residenza Governativa  
telefono 091 814 42 86  
fax 091 814 44 30  
e-mail [decs-comunicazione@ti.ch](mailto:decs-comunicazione@ti.ch)  
Internet [www.ti.ch/DECS](http://www.ti.ch/DECS)

Funzionario  
incaricato Direzione

**Dipartimento dell'educazione,  
della cultura e dello sport  
6501 Bellinzona**

Bellinzona, 8 ottobre 2012

**DECS – Presentazione dei volumi "Girolamo Ruggia, *La coltura del cuore, della mente e del corpo e altre poesie*" a cura di Irene Botta e "Francesco Soave, *Nuovi idilli. Versioni da Salomon Gessner*" a cura di Stefano Barelli, Edizioni dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona, 2011**

**Giovedì 11 ottobre 2012, ore 18.30, presso la Biblioteca cantonale di Bellinzona, viale S. Franscini 30a**

La Divisione della cultura e degli studi universitari del DECS è lieta di comunicare che giovedì 11 ottobre 2012, alle ore 18.30, presso la Biblioteca cantonale di Bellinzona, in viale S. Franscini 30a, si terrà la presentazione dei volumi

**"Girolamo Ruggia, *La coltura del cuore, della mente e del corpo e altre poesie*"  
a cura di Irene Botta**

**"Francesco Soave, *Nuovi idilli. Versioni da Salomon Gessner*"  
a cura di Stefano Barelli**

Edizioni dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona, 2011

Alla presentazione interverranno:

**Manuele Bertoli**, Consigliere di Stato

**Sandro Rusconi**, Divisione della cultura e degli studi universitari

**Ottavio Besomi**, Presidente del Comitato direttivo

**Carlo Caruso**, professore ordinario di Letteratura italiana Università di Durham, Inghilterra

**William Spaggiari**, professore ordinario di Letteratura italiana Università degli Studi, Milano

**Girolamo Ruggia, *La coltura del cuore, della mente e del corpo e altre poesie*, a cura di Irene Botta**

Girolamo Ruggia (Morcote 1748 - Bologna 1823) svolse la mansione di educatore, principalmente nelle città di Parma e di Bologna.

Il poeta-precettore illustra all'allievo la natura delle passioni umane (*Coltura del cuore*), e, attraverso l'educazione della mente (*Coltura della mente*) insegna a volgerle sempre all'onesto, al grande, al bello; l'educazione del fisico (*Coltura del corpo*) dovrà mettere il corpo in condizione di poterle realizzare.

Il poema costituisce una preziosa testimonianza delle amorevoli cure dedicate dal Ruggia all'educazione dei giovani, perseguite in un momento storico segnato da enormi rivolgimenti politici e sociali, che coinvolgevano anche il delicato campo della pedagogia.

L'edizione, curata da Irene Botta, è dotata di un apparato esegetico, in cui si illustrano le peculiarità linguistiche e stilistiche di ogni testo, le fonti letterarie, nonché i personaggi e le circostanze storiche che le hanno ispirate. L'introduzione informa sugli ambienti culturali entro cui il Ruggia, e la sua poesia, fiorirono.

### **Francesco Soave, *Nuovi idilli. Versioni da Salomon Gessner*, a cura di Stefano Barelli**

Il somasco luganese Francesco Soave (1743-1806), pedagogista, riformatore degli studi, filosofo e uomo di lettere fu tra i più influenti intellettuali dell'Italia dei Lumi, nonché la più nota personalità espressa in campo letterario dalla Svizzera italiana prima dell'età moderna. Le sue versioni poetiche delle *Neue Idyllen* del letterato zurighese Salomon Gessner, pubblicate per la prima volta nel 1778, conobbero una notevole fortuna editoriale e condizionarono non poco la sensibilità e gli orientamenti letterari delle generazioni a cavallo tra Sette e Ottocento. Soave riformula le prose poetiche originali in versi di classica compostezza, in cui al rigore formale si abbina la limpidezza del dettato, favorita dall'impiego sistematico dell'endecasillabo sciolto.

L'edizione, curata da Stefano Barelli, ricostruisce la storia del testo e lo accompagna con un commento che ne rende trasparenti contenuti e stile.

### **La Collana “Testi per la storia della cultura della Svizzera italiana”**

I dodici volumi della Collana ‘Testi per la storia della cultura della Svizzera italiana’, a cui si aggiungeranno presto nuove pubblicazioni, mettono a disposizione degli studiosi e degli interessati, importanti testimonianze inedite o difficilmente reperibili di poeti, letterati, artisti, uomini politici o di scienza della Svizzera italiana che hanno dato un contributo significativo alla cultura della nostra regione e d'Italia dal Cinquecento al Novecento, permettendo così di avviare altre ricerche e nuovi approfondimenti.

### **Comitato scientifico della Collana**

Il progetto si avvale di un comitato scientifico di cui fanno parte Ottavio Besomi, presidente (emerito del Politecnico di Zurigo), Carlo Agliati (Archivio di Stato), Luca Danzi (Università di Milano), Alessandro Martini (emerito dell'Università di Friburgo), Alfredo Stussi (emerito della Scuola Normale Superiore di Pisa).

### **L'acquisto**

I volumi sono in vendita a fr. 30.- ciascuno presso le librerie del Cantone oppure visitando il sito [www.ti.ch/testiletterari](http://www.ti.ch/testiletterari).

### **Per ulteriori informazioni rivolgersi a:**

DIPARTIMENTO DELL'EDUCAZIONE, DELLA CULTURA E DELLO SPORT

Divisione della cultura e degli studi universitari, [decs-dc@ti.ch](mailto:decs-dc@ti.ch), tel. 091 8141300